

忠誠服務
物業管理
生意投資
免費估價
房屋買賣



王震漢
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司: 438-1455
住宅: 254-2567

一月新盤
廉價房屋 \$99,000 起
▲十三街近乃路，兩睡房土庫屋，九萬九。
▲列治文四街三睡房，廿六年新，需三萬首期，價十萬九。
▲八街近乃路一睡房柏文，有風景，八萬六。
餐館、果舖、生意
▲CHILLIWACK 市中心五萬旺地，豪華九十位唐餐館，面積約二千六百尺，廚房設備一流，有烈酒牌，生意年營約廿九萬元，六年批約，另有淨批，月租三千三百元，價十四萬九千。(面議詳情)
▲林拿備京士威中區果舖，生意日營七百餘，另有啤酒樽收入，價三萬九。
▲西區十六街果舖，生意日營約五百，架接新舖，價三萬九。
▲高麗林地，四十位咖啡室，生意日營約五百，價五萬九。
商業樓、入息屋、耕地
▲十五街近乃路六睡房入息屋，月入千多元，需約六萬元首期，降價十二萬餘。
▲十二街近乃路四睡房另兩組一睡房柏文入息屋，需約五萬元首期，降價十萬餘。
▲林拿備商業樓，月入約八百，價十六萬。
▲桃梨地五年新商業樓，年入七萬餘，價七十九萬。



GARY TSE REALTY LTD
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C.
謝大鈞 電話: 278-2994 270-1971
GARY TSE 或 683-4618

售急
▲本波比最旺商業區，鄰近麥當奴及MID，DIE CAFE 商場二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，有部份十三厘半按揭，開價廿萬餘。
▲砂高隆購物中心旺西餐館，日做約六百元，長批，器具設備佳，開價十一萬元，請速電。
▲離埠中型餐館，每日生意八百元，請速電。
▲1700 商業地，鄰近高尚住宅區，無競爭，開價廿六萬五千。
▲3300 號百老匯東三年新商業樓，適合各行生意(除西餐館外)，冷氣，氣調，有長批，月租七百五十元。
餐館果舖商業盤
▲一六六號東二街柏文地三睡房，二睡房，五大睡房，兩套浴室，內部翻新好，人見人愛，開價十二萬九。
▲華埠近街七五號新「HOUN」C.C.S.D. 兩睡房，圖則設計新穎，有天窗，開價十一萬餘。
▲雲南城多利街大車邊菜舖，地點好，設備優良，有鮮花及盆花，銷路甚大，樓上四大睡房，開價三十三萬九千五。
▲西區果舖日做約二百八十八開價八萬，業主轉業急售，請快電。



達新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 Victoria Drive Vancouver B.C. (域多利街火頓士威)
公司: 879-6331 RES. 437-1714 437-1719
傳呼機: 5248581 Pager No. 2204

▲代理 ICBC
●汽車保險
換領車牌·轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業·生意燕梳
▲忠誠服務·價錢相宜
店則停車·無須久候
▲詳細解答·保險問題
▲請電譚君·或司徒太
▲西區廿餘年三睡房，新天面，土庫部份完成，開價十三萬五。
▲新屋 6633 GLADSTONE 近域多利街，面積三千八百，五十呎地，三睡房。
▲近域多利街平屋，自住兼收租，九萬九。
▲列治文四睡房複式屋，可供回業主。
▲廿餘年雙連屋，月入千元，十一萬。
▲一〇三〇東十街，四睡房，月入一千二。
▲六十呎地，兩睡房，有土庫，十一萬五。
▲六十呎地，兩睡房，兩組柏文，一舖位，十萬。
▲東區商業樓，四組柏文，一舖位，十萬元低價。
▲兩舖位，廿五萬。
▲兩舖位，五十呎地，十八萬。
▲兩舖位，五十呎地，廿一萬五。
▲三舖位，廿五萬。
▲三舖位，廿五萬。
▲三舖位，廿五萬。

ENTENNIAL REALTY 1978 LTD
滿堂紅 實業有限公司
建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN.B.C. V5R 6H3
一月新盤
餐館生意

何仲生
公司電話: 438-1455
住家電話: 464-7602

新舊房屋
▲高爾林新屋區新款新屋連車房共二千平方呎，減價急賣十三萬五千。
▲華埠三年新靚屋，交通便利，僅取價十二萬。
▲東區六十一街近乃路，土庫間好，地闊五十呎，十一萬七千五。
▲十二街東五十呎闊，三層合法入息屋，十五萬九千，投資保值好機會。
▲十街東近街仔，四單位合法入息屋，平賣十三萬九千，歡迎電約引看。
▲華埠街九車位並排入息屋，定價廿萬，投資好機會。
▲P. N. E. 附近兩睡房舊屋，標準地段，八萬七千五。歡迎還價。

鍾天賜 876-4575
商業樓出讓:
(一)三間商業舖在 POWELL 街夾 VICTORIA DRIVE，價十六萬五千元。
(二)西區高尚商業中心，在 GRAVILL 夾七十街，五十呎乘九十八呎地 (STRATA-TITLE) 僅出售地下一層，五年新，兩間商業舖位及一間醫生樓共三千五百呎面積，價廿九萬元，接充十二萬銀期，十厘二五利息，投資好機會。

Success in Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

伍澤森 327-7842
(一)中型超級市場，三千平方呎，十餘泊車位，上等設備，每年生意四十餘萬，業主經營十年，志在退休，平賣七萬五另點貨，銀期價錢可商量，誠投資良機，切勿錯過。
(二)新屋一連兩間，一千四百餘平方呎，熱水暖氣，鋁板牆身，在 1400 RENFREW ST. 週末二至四時開放。
(三)工業區小型咖啡店，五天半營業，日做百五十元，只開價一萬二千元，急售。
徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

ALEX YUEN 阮廷榮 254-7333
▲新屋，正層三睡房，千三餘尺，33x150 地，只售十五萬七千，勿失機會。
▲3392 HASTINGS ST. PORT COQUITLAM 十年新屋，千二尺，正層三睡房，另完成土庫 70x139 地，近高層林購物中心，開價十五萬。
▲東區，四睡房，二套浴室衛生設備，內部重新裝修，開價八萬九千。
▲另有廉價屋出售，請來電垂詢。
▲雜貨店急售，地點佳，生意好，平租開價三萬九。
▲近華埠雜貨店，售二萬三千。
伍黃秀英 733-5743
▲雜貨店急售，舖面一千八百餘尺，六年租期，開價三萬九千，貨品約值二萬五千，四萬元分期付款，只收十四厘利率。有意請電 687-8899 伍黃秀英洽。

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899

ALEX T. L'YUEN 阮廷榮
254-7333
阮廷榮君現加入本公司為僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本地地產情況熟悉，各僑胞如有房屋買賣委託，阮君自當竭誠服務。

**代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險**

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

▲雲東區，三睡房，千餘尺，標準地，十一萬九。
▲東廿一街，八年新靚屋三睡房土庫完成，十七萬餘，有價讓。
▲炸魚快餐外賣店生意，三萬五。
▲市內煤氣鎮服裝精品店生意，租批長，取價四萬九千元。
▲四睡房大屋，地點好，50x109 地，月入八百元，取價十一萬七。

本公司服務時間: 星期一至星期五: 九時至五時半 星期六: 九時半至一時

馮沾 (Jim Fong)
公司: 736-3831 或 687-7711
住宅: 733-4736
PAGER 410 (24小時)
代理買賣一切地產
物業，免費估價。

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

特價急賣
①唐人街兩年新半邊仔屋，七萬九千。
②611 LAKINOR ST. 上下合法，開價八萬九千。
③東區十四年新三睡房，新地氈，土庫完成，已租出，地大 60x110，特快出售。
④按價，機會難逢，特快出售。
⑤2043 E. 48 AVE. 實淨保養良好兩房，及土庫房，廳，浴室，廚房，地 33x144。
⑥21 WEST 60 AVE. 六年新，三房，客廳，主人房有廁所，土庫有三房，浴室，廳等，請快還價。
⑦4766 REID ST. 平屋二房，八萬多。

房屋
▲東區新屋，地點適中，十九萬多。
▲西區高尚住宅，四房，宏大客廳，山及海風景，三廁浴室，土庫完成，地大，環境優美，四十八萬九千。
▲西區高尚住宅，五房，兩客廳，地 40x110，游泳池，六十八萬。
▲西區四睡房新屋，兩廁，二千九百尺，土庫完成，三十二萬五千。
▲西區，OAKRIDGE 五房豪華大屋，三十八萬。
▲西區 7662 CAMBIE ST. 雙連房，地大，一邊土庫完成，三十五萬九千。
商業樓
▲八年新磚樓，兩舖位，兩組柏文及高大土庫，3391-3395 KINGSWAY，四十二萬。
▲西區，GRANVILLE ST. 一年新磚樓，兩舖位，七十九萬，分期付款業主。
▲西區興旺地區，十四年磚樓，七十萬。
▲華埠商業樓，位於商業中心，四十七萬。
▲旺街商業地，九十九呎乘一百二十呎五十九萬。
▲二埠新三層磚樓，六個舖位，政府及律師租客，兩臥地，二百九十萬。
▲西區，WEST BROADWAY，兩舖位及四柏文，六十九萬。
柏文樓
▲東區十一年新八組柏文，有陽台，四十多萬。
▲東區四十一組，十二年新，一百九十八萬。
▲東區四十五組石炭大廈，一百七十萬。
▲東區二十二年新八十二組，三百八十萬。
▲西區二十四組，九十二萬。
▲西區三十四組，一百四十萬。
生意
▲西區四街 COFFEE SHOP，日做四百，開價五萬七千九百。
▲位於 GRANVILLE 夾 BROADWAY 西人珠寶銀飾店，生意好，年老退休，十萬多。(連貨在內)
▲北區華商商場內唐館五十六個座位，八萬五千。
▲裝修華麗中西餐館，位於大商場內，八十至一百座位，二十多萬。